

**Zeitschrift:** Älter werden : das Angebot von Pro Senectute Kanton Zug  
**Herausgeber:** Pro Senectute Kanton Zug  
**Band:** 9 (2003)  
**Heft:** 18

**Rubrik:** Sprachen : Englisch : Französisch : Italienisch : Russisch : Spanisch

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wir führen nebst terminierten Sprachkursen (Beginn und Ende) vor allem so genannte «**Arbeitskreise**». Was heisst das?

Der Arbeitskreis findet in der Regel wöchentlich statt. In Gruppen von höchstens 12 Personen wird die betreffende Sprache gelernt und gepflegt. Ein Arbeitskreis bleibt bestehen, solange mindestens sieben Teilnehmende eingeschrieben sind.

## Wir wollen

- möglichst bald miteinander sprechen können;
- möglichst bald einfache Texte lesen und übersetzen können;
- nur so viel Theorie/Grammatik wie nötig erarbeiten;
- wenig «Hausaufgaben» erledigen müssen;
- für Fortgeschrittene die Gelegenheit schaffen, eine Fremdsprache regelmässig anzuwenden;
- Beziehungen aufbauen können.

Eine Lektion zu 60 Minuten kostet Fr. 7.50, ausgenommen sind Russisch Fr. 15.– und terminierte Sprachkurse. Die angebotenen Lektionen werden quartalsweise verrechnet und direkt der Kursleitung bezahlt. Bei Abwesenheit von **mehr als zwei** Lektionen hintereinander – gilt für die Arbeitskreise – werden die bezahlten Lektionen gutgeschrieben.

Die Arbeitskreise werden in Niveau-Gruppen geführt. Jeweils im Januar und Ende August beginnen wir mit Arbeitskreisen für Anfängerinnen und Anfänger. Für die Einteilung in einen bestehenden Arbeitskreis – Grund-, Mittelstufe oder Fortgeschrittene – ist das Gespräch mit der Sprachlehrerin oder dem Sprachlehrer nötig und ein unverbindlicher Besuch in einer Gruppe von Vorteil. Sie bestimmen, wie lange Sie in einem Arbeitskreis bleiben wollen. Ein Arbeitskreis wird erst aufgelöst, wenn die Mindestzahl von Teilnehmenden nicht mehr erreicht wird. Zurzeit führen wir über 60 Sprachgruppen.

## Unsere Lektions-Zeiten

1. Lektion:	08.15 bis 09.15 Uhr
2. Lektion:	09.20 bis 10.20 Uhr
3. Lektion:	10.40 bis 11.40 Uhr
4. Lektion:	11.45 bis 12.45 Uhr
5. Lektion:	12.50 bis 13.50 Uhr
6. Lektion:	14.00 bis 15.00 Uhr
7. Lektion:	15.05 bis 16.05 Uhr
8. Lektion:	16.25 bis 17.25 Uhr
9. Lektion:	17.30 bis 18.30 Uhr
10. Lektion:	18.50 bis 19.50 Uhr
11. Lektion:	20.00 bis 21.00 Uhr

## Weitere Auskünfte

erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55



## Unsere Lektions-Orte

Alle Arbeitskreise und Sprachkurse finden in den Kursräumen der Pro Senectute Kanton Zug statt.

Machen Sie auch mit? Ihr Erfolg wird Sie freuen und die wohlthuende Atmosphäre in der Gruppe ist ein Aufsteller.

## 50 Minuten zum Nulltarif!

Lernen Sie uns kennen – schauen Sie herein

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in vier Sprachgruppen zu schnuppern, unverbindlich und kostenlos. Und Sie sind mit oder ohne Vorkenntnisse willkommen.

Zug, Pro Senectute, Kursraum 5  
Mittwoch, 20. August 2003

14.00–14.50 Uhr: Italienisch

15.00–15.50 Uhr: Spanisch

16.00–16.50 Uhr: Französisch

17.00–17.50 Uhr: Englisch

Anmeldung bis 19. August erwünscht

delmod ( MARCONA

ARA  
KNITS AND MORE

winiker  
D A M E N M O D E A G



Allgemeine Hinweise zu unserem Sprachangebot entnehmen Sie bitte der Rubrik «Sprachen».

## Englisch – Arbeitskreise (neu) für Anfängerinnen und Anfänger

Angebotsnummer: 3.7105.10

Mit Bertha Schnetzer

Kursraum 5

Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Beginn am 2. September 2003

Anmeldung bis 22. August 2003

Angebotsnummer: 3.7104.1

Mit Rita Pförtl

Kursraum 3

Mittwoch von 17.30 bis 18.30 Uhr

Beginn am 3. September 2003

Anmeldung bis 22. August 2003

## English for Tourists

Sommerkurs

Kursnummer: 3.7205.53

Inhalt des Kurses: sich zurechtfinden in alltäglichen Touristensituationen wie z. B. in Hotels, Restaurants, beim Einkaufen...

Dieser Kurs eignet sich für Anfängerinnen und Anfänger, die über wenig Englischkenntnisse verfügen.

Zug, Pro Senectute, Kursraum 4

Mit Rita Pförtl

14 Doppelkurse

Montag, Mittwoch und Freitag

von 8.15 bis 10.20 Uhr

7. Juli bis 8. August 2003, ohne 1. August

Fr. 280.–

Anmeldung bis 20. Juni 2003

## Englisch-Literaturkreis

für Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7105.10

Lieben Sie klassische und moderne Literatur? In unseren Literatur-Gruppen bieten wir Ihnen die Möglichkeit, sich intensiv mit englischen Texten zu befassen. Sie lesen gemeinsam in der Gruppe den Kenntnissen angepasste Bücher, legen Wert auf gute Aussprache, diskutieren das Gelesene und gewinnen damit Sicherheit beim Sprechen in einer Fremdsprache.

Mit Bertha Schnetzer

Kursraum 5

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Ab 2. September 2003

Anmeldung bis 22. August 2003

## Englisch-Literaturkreis und

Konversation

für Mittelstufe und Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7105.11

Vergleichen Sie bitte oben stehendes Angebot.

Mit Bertha Schnetzer

Kursraum 5

Dienstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

Ab 2. September 2003

Anmeldung bis 22. August 2003

## Arbeitskreise Englisch

für Grund-, Mittelstufe, Fortgeschrittene und Konversation

Mit Angelika Hermann, Fadila Kaufmann, Rita Pförtl, Bertha Schnetzer

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7102.3

Montag, 9.20 bis 10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.12

Montag, 10.40 bis 11.40 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.13

Montag, 18.50 bis 19.50 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.1

Dienstag, 10.40 bis 11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.5

Dienstag, 10.40 bis 11.40 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.11

Mittwoch, 10.40 bis 11.40 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7104.4

Mittwoch, 18.50 bis 19.50 Uhr Pförtl

Angebotsnummer: 3.7105.6

Donnerstag, 8.15 bis 09.15 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.7

Donnerstag, 14.00 bis 15.00 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.6

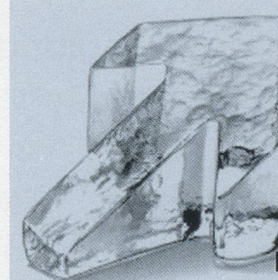
Donnerstag, 15.05 bis 16.05 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7105.8

Donnerstag, 16.25 bis 17.25 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.7

Freitag, 8.15 bis 9.15 Uhr Kaufmann



fürsi  
und  
obsi

Bossard

Bossard AG  
Steinhauserstrasse 70  
6301 Zug  
www.bossard.com



## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7101.2

Montag, 9.20 bis 10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.4

Dienstag, 8.15 bis 09.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.1

Dienstag, 8.15 bis 09.15 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7101.5

Dienstag, 9.20 bis 10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.2

Dienstag, 9.20 bis 10.20 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7101.13

Mittwoch, 9.20 bis 10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.14

Mittwoch, 10.40 bis 11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.7

Donnerstag, 8.15 bis 09.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7102.4

Donnerstag, 8.15 bis 09.15 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.5

Donnerstag, 9.20 bis 10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7105.3

Donnerstag, 9.20 bis 10.20 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.4

Donnerstag, 10.40 bis 11.40 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.8

Freitag, 9.20 bis 10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.9

Freitag, 10.40 bis 11.40 Uhr Kaufmann

## Weitere Auskünfte

erhalten Sie von unserer Fachleiterin  
Sprachen, Angelika Hermann, jeweils  
nachmittags unter Telefon 041 727 50 55

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7102.1

Mittwoch, 8.15 bis 9.15 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.2

Mittwoch, 9.20 bis 10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.9

Donnerstag, 10.40 bis 11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.10

Freitag, 8.15 bis 9.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.11

Freitag, 9.20 bis 10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.12

Freitag, 10.40 bis 11.40 Uhr Hermann

## Konversationsgruppen

Angebotsnummer: 3.7101.3

Montag, 10.40 bis 11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.15

Mittwoch, 8.15 bis 9.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.8

Donnerstag, 9.20 bis 10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7102.10

Donnerstag, 10.40 bis 11.40 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7105.9

Donnerstag, 15.05 bis 16.05 Uhr Schnetzer



## Singing together

Arbeitskreis Songs in English  
Angebotsnummer: 3.7102.100

Ein Angebot fürs Gemüt: Wir singen jeden Donnerstag bekannte Lieder, Gospels, irische und schottische Folksongs usw. – einfach zum Plausch! Es sind keine besonderen Englisch-Kenntnisse erforderlich.

Mit Fadhila Kaufmann

Kursraum 7

Donnerstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

kostenlos

Mitmachen nach Absprache jederzeit  
möglich

## Sprachreisen nach England, Frankreich, Spanien (50+)

England: Exeter, Torquay, Bath, Chester

Frankreich: Nizza

Spanien: Barcelona

Am Vormittag besuchen Sie einen Sprachkurs, am Nachmittag werden Ausflüge und kulturelle Besuche organisiert.

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

**Castle's English Institute, Baarerstr. 63, 6300 Zug, Büro: 14-18 Uhr, Tel 041 710 55 70**

[www.castles.ch](http://www.castles.ch)



Allgemeine Hinweise zu unserem Sprachangebot entnehmen Sie bitte der Rubrik «Sprachen».

## Französisch für Wiedereinsteigerinnen und -einsteiger Neuer Arbeitskreis

Haben Sie Grundkenntnisse der französischen Sprache? Möchten Sie Ihr Können im Sprechen, Hören und Lesen vertiefen und erweitern? Wollen Sie sich mit Alltagssituationen auseinander setzen und sich auch mit Kultur und Literatur beschäftigen? Dies ist bei uns in lockerer Atmosphäre möglich.

Kursnummer: 3.7201.2

Mit Jean-Pierre Lèbe

Kursraum 4

Montag von 10.40 bis 11.40 Uhr

Beginn am 1. September 2003

Anmeldung bis 22. August 2003

## Französisch-Arbeitskreise

Bestehende Angebote für Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Jean-Pierre Lèbe

Kursraum 4

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7201.1

Montag von 9.20 bis 10.20 Uhr

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7201.3

Montag von 8.15 bis 9.15 Uhr

## Italienisch-Arbeitskreis

Neues Angebot für Anfängerinnen und Anfänger

Angebotsnummer: 3.7401.5

Mit Myriam Scherer-Portezza

Kursraum 5

Freitag von 9.20 bis 10.20 Uhr

Beginn am 5. September 2003

Anmeldung bis 22. August 2003

## Italienisch-Arbeitskreise

Bestehende Angebote für Grund-, Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Myriam Scherer-Portezza

Kursraum 1 oder 5

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7401.13

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.14

Donnerstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.4

Freitag von 10.40 bis 11.40 Uhr

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7401.11

Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.1

Mittwoch von 8.15 bis 9.15 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.9

Mittwoch von 9.20 bis 10.20 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.10

Mittwoch von 10.40 bis 11.40 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.2

Donnerstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

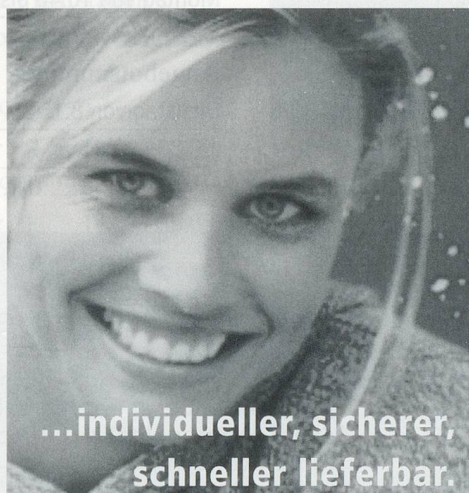
Angebotsnummer: 3.7401.3

Donnerstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7401.7

Freitag von 8.15 bis 9.15 Uhr



...individueller, sicherer,  
schneller lieferbar.

### Bon für Ihren Treppenlift-Prospekt

☐ im Haus ☐ im Freien

Name

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

**rigert** AG Treppenlifte  
Eichlhalde 1, CH-6405 Immensee

**rigert** &  
TREPPENLIFTE

## Rigert macht Treppen roll- stuhlgängig...

Edith Hunkeler: Behinderten-  
sportlerin des Jahres 2001



Agno TI 091 604 54 59  
Bercher VD 021 887 80 67  
Münchenstein BL 061 411 24 24  
Truttikon ZH 052 317 21 41  
Uetendorf BE 033 345 22 42

Hauptsitz  
Immensee SZ 041 854 20 10

www.rigert.ch mk@rigert.ch



Allgemeine Hinweise zu unserem Sprachangebot entnehmen Sie bitte der Rubrik «Sprachen».

## Russisch-Arbeitskreise

Bestehende Angebote für Mittelstufe

Mit Anna Baumeler-Kravtchouk

Kursraum 1

Fr. 15.– pro Lektion

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7701.2

Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr

Angebotsnummer: 3.7701.3

Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr

## Weitere Auskünfte

erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55

## Spanisch-Arbeitskreis

Neues Angebot für Anfängerinnen und Anfänger

Angebotsnummer: 3.7802.3

Mit Liliam Saavedra Beglinger

Kursraum 5

Montag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Beginn am 1. September 2003

Anmeldung bis 22. August 2003

## Spanisch-Arbeitskreise

Bestehende Angebote für Grund-, Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Pelayo Fernandez Arrizabalaga

oder Liliam Saavedra Beglinger

Kursraum 3 oder 5

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7802.1

Montag von 9.20 bis 10.20 Uhr Saavedra

Angebotsnummer: 3.7802.2

Montag von 10.40 bis 11.40 Uhr Saavedra

Angebotsnummer: 3.7801.7

Dienstag von 8.15 bis 9.15 Uhr Fernandez

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7801.6

Dienstag von 9.20 bis 10.20 Uhr Fernandez

Angebotsnummer: 3.7801.5

Dienstag von 10.40 bis 11.40 Uhr Fernandez

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7801.1

Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr Fernandez

Angebotsnummer: 3.7801.4

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr Fernandez

## Cantar en español

Bestehender Arbeitskreis

Angebotsnummer: 3.7801.100

Wir singen Volkslieder aus Spanien und Lateinamerika. Es sind keine besonderen Spanisch-Kenntnisse erforderlich. Eintritt in bestehenden Arbeitskreis nach Absprache jederzeit möglich.

Mit Pelayo Fernandez Arrizabalaga

Kursraum 7

Dienstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

2. und 30. September, 4. November, 2. Dezember 2003

kostenlos

Mitmachen nach Absprache jederzeit möglich



**Monica De Carli**  
Hörgeräte-Akustikerin  
mit eidg. Fachausweis

## Endlich besser hören?

Erleben Sie jetzt mehr Sicherheit in Gesellschaft, Beruf und Verkehr. Mehr Lebensqualität dank modernster Hörgeräte-Technik!

Unverbindliche Beratung mit **GRATIS-Hörtest!**

Herzlich willkommen!

Vertragslieferantin der eidg. IV/AHV-Versicherung

Kompetente Beratung und Anpassung von kleinsten und modernsten Hörgeräten aller Marken. Jederzeit **kostenloser Service!**

## HÖRHILFE ZUG

Baarerstrasse 43, Glashof 4. Stock, 6300 Zug, Telefon 041 711 59 49  
www.hoerhilfe-zug.ch